

浅析英语动名词及其在汉语中的表达形式

帕热扎提·买苏提

西北民族大学 甘肃兰州 730030

摘 要: 语言中的动名词是属于非谓语动词,也是动词的另一种非限定形式,它具备了名词和动词的特征。在句中可以作动词和名词能做的一些成分。本文综合运用语言学、语法学知识对英语动名词“v.+ing”的句法功能和动名词在汉语中的表达形式进行详细的描写和分析。

关键词: 动名词;语法功能;汉语中的表达形式

在英语中,动词有两类,一类是谓语动词,另一类是非谓语动词。非谓语动词有三种,即动词的不定式、分词(现在分词和过去分词)和动名词。本文主要分析动名词的句法功能及其在汉语中的表达形式。

一、动名词的定义与基本形式

语言中的动名词“The Gerund”是属于非谓语动词,也是动词的另一种非限定形式,它具备了名词和动词的特征。英语动词由动词的原形加词缀-ing构成,与现在分词形式相同。它属非限定性或非谓语性动词范围,有其特殊用法。根据英语语法规则要求,动词是构成谓语的不可缺少形式,但动词在作谓语时,要受到主语的人称和数的限制。动名词V-ing形式必竟是由动词转变而来,还保留着动词的某些自身特点^[1]。如:动名词可带自己的宾语和状语,从而构成动名词短语;动名词V-ing形式有自己的时态和语态变化;有否定形式等。

它还有下面几种形式(以动词do为例):

语态 形式	主动语态(肯定、否定) Active voice	被动语态(肯定、否定) passive voice
一般形式	doing/not doing	being done /not being done
完成形式	having done /not having done	having been done /not having done

二、动名词的句法功能与动名词在汉语中的表达形式

动名词在句中起名词和名词性词语的作用,可以单独或构成短语作主语、表语、宾语、介词的宾语或定语

等成分。动名词,指的是动词-ing形式的一种,兼有动词和名词特征的非限定动词也就一种非谓语动词形式。它可以支配宾语,也能被副词修饰,有时态和语态的变化。动名词具有名词的性质,因此在句中可以充当主语、宾语、表语、定语,但是不能充当状语。下面主要描写动名词的句法功能和动名词在汉语中的表达形式:

(一) 动名词可句中作主语

动名词句子单独或构成短语作句子的主语。如:

① Reading is a good habit. (阅读是好的习惯)

② Reading loud in the reading-room is a bad habit. (在阅览室大声地阅读是不好的习惯)

例句①中动名词单独作句子的主语,即可直接接置于句中主语的位置,该动名词在汉语中的表达形式为:动词的原形。例句②中动名词短语作句子的主语,即可直接接置于句中主语的位置,汉语中用状中结构(大声地阅读)来表达。

也可以在下面两类结构中作主语:

①在“it is no use/fun/enjoyable/expensive+ doing sth”结构中, it为形式主语,动名词ve或动名词短语为真正的主语。

It is no use talking like this. (像这样谈话没有用)

句中动名词短语talking like this,汉语中用偏正结构(像这样谈话)来表达。

②在“There is no + 动名词短语”结构中, it为形式主语,动名词或动名词短语为真正的主语。

There is no saying what may happen. (说不准将会发生什么事情)

句中动名词短语saying what may happen,汉语中用动补结构(说不准+发生什么事)结构来表达。

作者简介: 帕热扎提·买苏提(1984.05——)女,维吾尔族,新疆吐鲁番人,博士研究生学历,副教授,主要从事语言学方面的研究工作。

（二）动名词可以作表语

表语是用以说明主语的身份、特征和状态。动名词在句中能作表语。在be动词后可以作表语。汉语里没有表语，只能用其他的形式来表达这种句子成分。如：

① my job is teaching English. (我的工作教英语)

② My hobby is painting. (我的爱好是画画)

句中的动名词短语 teaching English 在be后面作表语，在汉语中用动宾结构来表达。第二例子中的动名词也是用动宾结构来表达了。

（三）动名词句中作宾语

动名词在句中跟动词构成动宾结构，作句子的宾语。如：

① I enjoy listening to pop music. (我喜欢听流行音乐)

② He couldn't help laughing. (他禁不住大笑起来了)

例子①中的动名词 listening to 汉语中用动词的原形来表达，例子②中的动名词 laughing 同样用动词原来表达了。

除此之外，在 suggest (建议)，finish (完场)，avoid (避免)，appreciate (欣赏、感谢)，mind (介意)，consider (考虑)，deny (否认)，excuse (原谅)，miss (错过) 等后都可以用动名词作宾语。如：

I suggest coming earlier. (我建议早点来。)

在下面这种结构中也可以用动名词或动名词短语作宾语：

S+ think/consider/find/feel like + it + useless/no use+ 动名词。如：

① I found it useless arguing that. (我认为争论那件事是没用的)

这种结构中，it 代替动名词作形式宾语，把动名词短语放在句子后部。但这只限于少数句型，大多数情况下不定式用的更多一些。汉语中表达形式为动词的原形。

（四）动名词在句中作介词的宾语

动名词在句中跟介词结合在一起作介词的宾语。

① Thank you for helping me. (谢谢你帮了我)

② I am good at playing basketball. (我擅长打篮球)

③ Excuse me for coming late. (请原谅我迟到了)

例子①例子②例子③的动名词在汉语中用动词的原形来表达了。

除此之外，英语中能接动名词的短语很多。常见的有 think of (想到)，dream of (梦想)，keep... from (阻止)，

set about (开始)，be tired of (厌烦)，be interested in (感兴趣)，be proud of (自豪)，prefer to (宁愿...而不愿)，persist in (坚持)，insist on (坚持)。如：

① I am interested in reading. (我对阅读感兴趣)

② I am proud of being your mother. (我以身为的母亲而自豪)

（五）动名词句中作定语

动名词在句中修饰名词和名词性词语、短语作句子的定语。

① This is a good teaching method. (这是好的教学方法)

② He works in a printing shop (他在印刷厂工作)

例子①、②中的动名词修饰后面的名词作定语了。在汉语中用名词的原形(教学、印刷)来表达出来了。

动名词还能和介词一起构成短语，句中可作定语。

① He has good skills at playing basketball. (他打篮球很有技巧)

② My way of looking at things is not better. (我看事情的方法不太好)

例子①、②中的动名词 playing、looking 在汉语中用动词的原形来表达了。

三、动名词时态和语态形式及其在汉语中的表达形式

（一）动名词的时态

动名词的时态有两种形式，一个是一般式，另一个是完成式。

1. 动名词的一般式

动名词的一般式表示的动作与谓语动词表示的动作同时发生，或在谓语动词表示的动词之后发生。如：

① I enjoy watching cartoon (我喜欢看卡通片)

② I don't remember ever seeing you anywhere. 我不记得曾经在哪里见过你。

例子①和例子②中的动名词表示的动作和谓语动词的动作是同时发生的动作。两个例子中的动名词汉语中用动词的原形和动词的原形后面加动态助词“过”来表达。

2. 动名词的完成式

动名词的完成式所表示的动作发生在谓语动词表示的动作之前。

① I don't remember having seen the movie. (我不记得曾经看过这部电影)

② I forgot borrowing your pen. (我忘记借过你的笔了)

例子①、例子②动名词的完成式形式在汉语中用副词原形和动词后面加动态助词“过”来表达。

(二) 动名词的被动语态

动名词被动语态表示主语是动作的承受者,即行为动作的对象。这种语态通过动词形式的变化表现出来,其中英语被动语态的构成通常是:Be+Passive”。动名词有两种被动语态形式:一般式和完成式:

1. 当一个动名词逻辑上的主语所表示的是这动作的对象时,动名词一般要用被动形式。如:

① I came in without being asked. (没有谁请我来我自己进来了)

② May I be excused, (我能出去一下吗)

例子①、例子②中的动名词的被动语态形式在汉语用主动形式表达了。

2. 如果动名词表示的动词在谓语表示的动作之前发生,有时需要用动名词的完成被动形式。如:

① I don't remember having ever been given a chance to go to the Great wall. 我不记得谁给过我去长城的机会。

② I did not mind having been left t the home .w 我并不介意留在家里。

例子①、例子②的动名词的完成式在汉语中用主动形式来表达了。

动名词,即动词的-ing形式,在英语中具有多种功能,包括作为句子的主语、宾语等。在简短的禁令或禁律中,动名词也扮演着重要的角色。如:常见的交通标志和公共场所的安全提示,如:“No smoking”(禁止吸烟)、“No parking”(禁止停车)、“No swimming”(禁止游泳)等,都是通过动名词的形式来表达禁止的行为。这些表达方式简洁明了,能够直接有效地传达出禁止的信息,帮助人们遵守规定,维护公共秩序和安全。常见的形式有:

No smoking 禁止吸烟

No parking 禁止停车

No spitting 不准随地吐痰

No stepping 禁止踩踏

No touching 不要触摸

No swimming 禁止游泳

这类的动名词形式在汉语用动词的原形来表达了。

结语

语言中的动名词是属于非谓语动词,也是动词的另一种非限定形式,它具备了名词和动词的特征。在句中可以做动词和名词能做的一些成分。在英语中,动词有两类,一类是谓语动词,另一类是非谓语动词。非谓语动词有三种,即动词的不定式、分词(现在分词和过去分词)和动名词。语言中的动名词“The Gerund”是英语动词由动词的原形加词缀-ing构成,与现在分词形式相同。它属非限定性或非谓语性动词范围,有其特殊用法。根据英语语法规则要求,动词是构成谓语的不可缺少形式,但动词在作谓语时,要受到主语的人称和数的限制。动调V-ing形式必竟是由动词转变面来,还保留者动词的某些自身特点^[2]。动名词V-ing形式有自己的时态和语态变化;有否定形式。动名词,指的是动词-ing形式的一种,兼有动词和名词特征的非限定动词也就是一种非谓语动词形式。它可以支配宾语,也能被副词修饰,动名词有时态、语态等变化。动名词具有名词的性质,因此在句中可以充当主语、宾语、表语、定语,但是不能充当状语。汉语是孤立语,形态变化不是那么丰富,英语的动名,在汉语中按照原句的情况可以用动词的原形,名词的原形,副词的原形或动宾结构,状中结构等形式来表达。

参考文献

- [1]胡子光:《英语动词v-ing形式的语法功能及其用法》,合肥教育学院学报,2002年。
- [2]赵俊:从认知功能角度看英语动词名化v-ing构式研究,文史博览(理论),2016(12)。
- [3]白雅冰:《情境植入理论视角下英语动名词构式的指称功能研究》,江南大学,2021年第01期,硕士毕业论文。
- [4]黄韵霖,周薇薇:《水利水电术语v_ing名词化现象浅析》海外英语,2021年(05)。
- [5]杨文芳:《画壁》英文中的v_ing形式,大学英语(学术版)2007年(01)。
- [6]林璐.认知语法和构式语法视野下的动词名化V-ing构式研究[J].解放军外国语学院学报,2014,37(6)。
- [7]赵强.英语非限定动词结构中的句法语义关系之认知研究[D].长沙:湖南师范大学,2012。